Gerra Gazan

Gidoia eta irudiak: **Joe Sacco**
Itzulpena: **Julen Gabiria**

Astiberri Ediciones. Bilbao, 2024
Zuri-beltza eta pantone. Azal biguna
32 orrialde. 18 x 27,2 cm. 8 euro
Nobela Grafikoa bilduma
ISBN: 978-84-10332-26-3

Abenduaren 5ean salgai

Maltan jaio, Australian hazi eta AEBetan bizi den marrazkilaria berriro bueltatu da Palestinara, **Israelek Gaza inbaditu** ondoren, eta Gerra Gazan eskaintzen digu orain, adore politikoari eta **erantzukizun moralari** aurrez aurre begiratzen dion **alegatu gogorra**

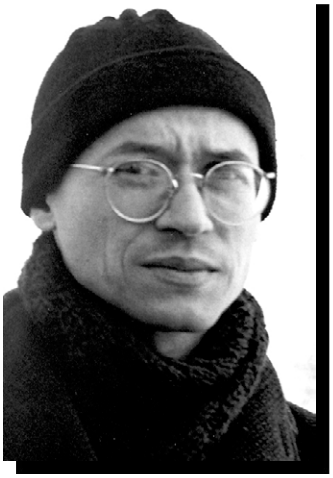
JOE SACCOREN GARRASIA

Gerra Gazan 32 orrialdeko garrasia da, gerraren indarkeriari buruzko komiki latza, demokraziaren hauskortasunaz diharduen obra. Kaosaren aurrean ezertarako ahalmenik ez duen gizon batek, Joe Saccok, paparretik heldu eta irakurketan murgiltzeko gogoa piztuko digu.

Astiberrik dokumentu gogor hau argitaratzea erabaki du, hauspoa eman nahian Joe Saccok duela 30 urtetik gora jorratu duen gogoetari. *Palestinar*en ildoan, orain ere adore politikoari eta erantzukizun moralari aurrez aurre begiratzen dion hausnarketa bat dokumentatu du.

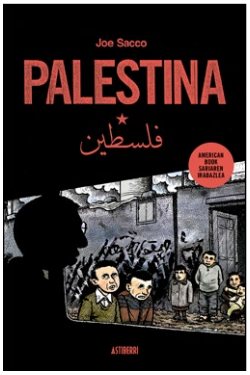
ASTIBERRI
WWW.ASTIBERRI.COM
facebook.com/astiberri @astiberri astiberri_ediciones astiberri_ediciones
485 kutxatila. 48080. Bilbo • 689 213 317 • prensa@astiberri.com

EGILEA



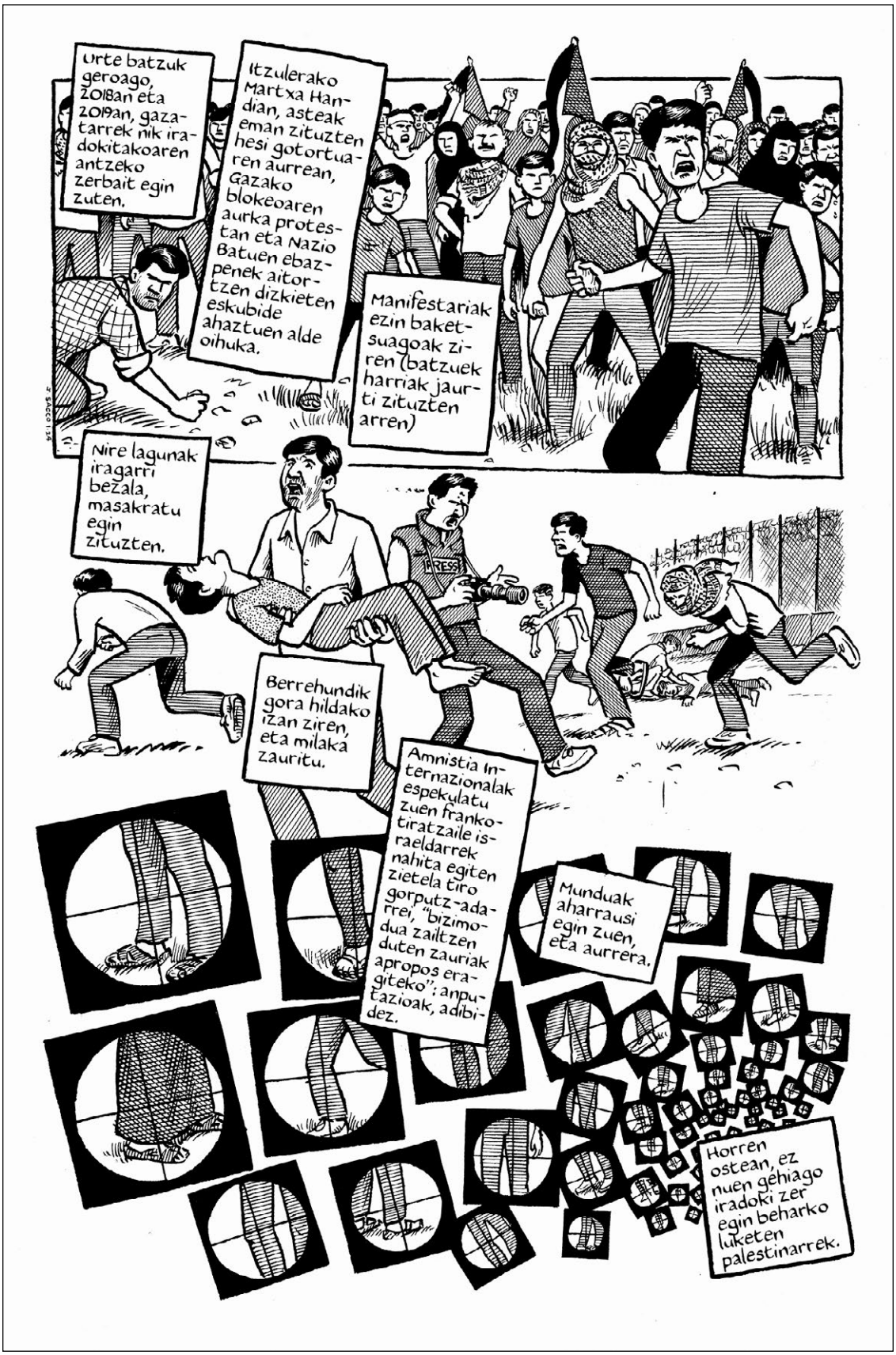
Joe Sacco (Kirkop, Malta, 1960). Urtebete zuela, Melbournera (Australia) joan zen familiarekin bizitzera, eta han igaro zuen haurtzaroa. 1972an, berriz, Los Angelesera (AEB) aldatu ziren. Kazetaritzan graduatu zen Oregongo Unibertsitatean. 1983an, marrazkilari profesional gisa hasi zen lanean. 1986an Los Angelesera itzuli zen, Fantagraphics argitaletxe independentean lan egitera. 1988 eta 1992. urteen artean, mundu osoan bidaiatzen ibili zen. Palestinako egonaldiaren eta Gaza eta Zisjordaniako lurraldeetan bizitakoaren ondorioz, *Palestina* jaio zen, gero American Book Award saria lortuko zuen lana. Obra horri esker, komikia baliabide dokumental bihurtzeko oinarriak finkatu ziren, eta Saccok, bere sorkuntza-ibilbide luzean, jarraipena eman zion proposamen mota horri, autobiografian eta kazetaritzan oinarritutako hainbat nobela grafiko sortuz. Bere azken lana *Gerra Gazan* (Astiberri, 2024) da.

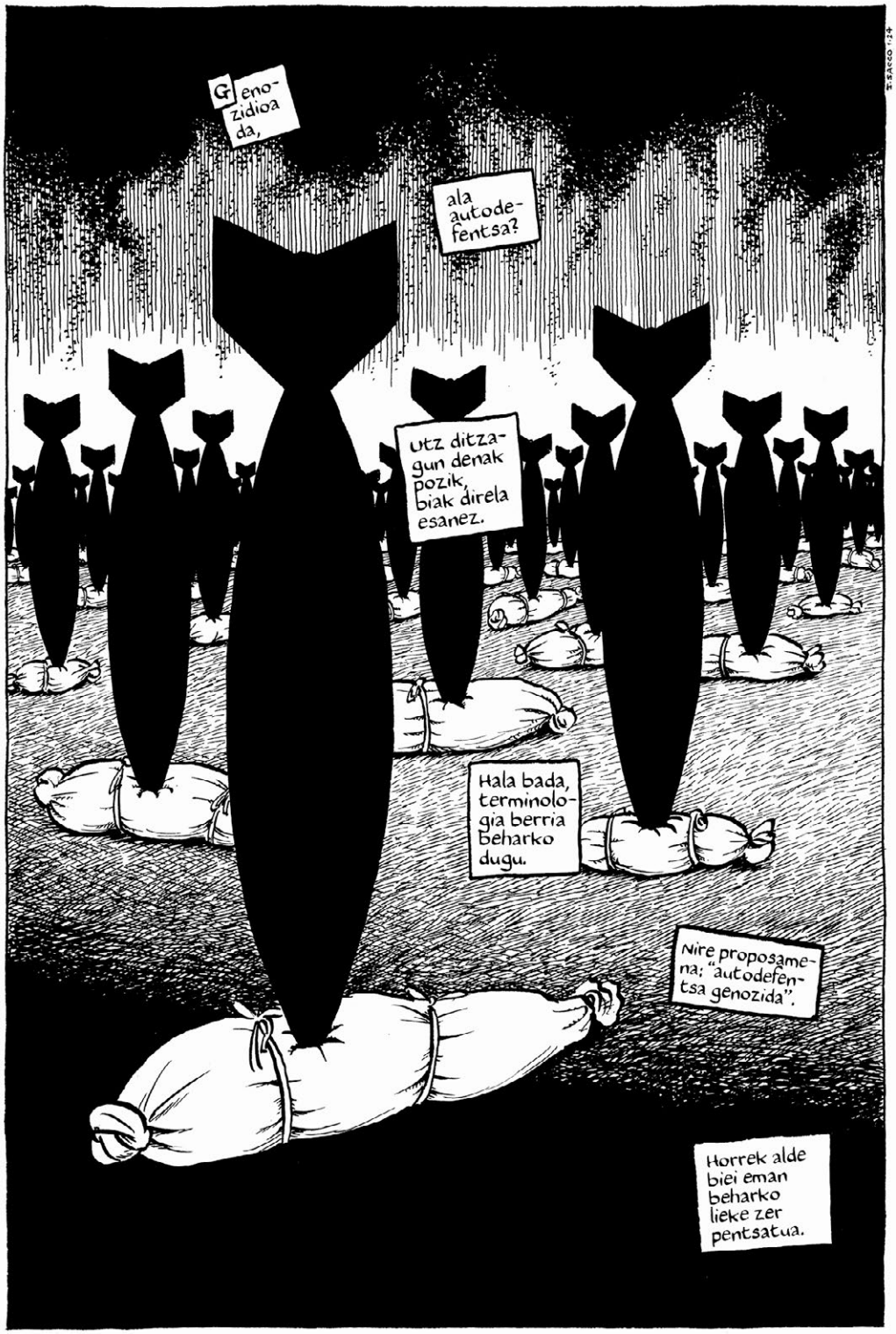
JOE SACCOREN BESTE LAN BAT EUSKARAZ



Palestina
296 orrialde. 25 euro
ISBN: 978-84-19670-35-9

Aspaldi urrunean, Gazan nengoela, lagun bati esan nion zer egin beharko luketen palestinarrek.
Gandhiren liburuari erreparatu beharko liokete.
Jendetza elkartu, eta modu baketsuan joan beharko lirateke Gaza inguratzen duen hesi israeldarrera. Munduak txalotu egingo luke indarkeriarik ez erabiltzea, eta israeldarrek, lotsak jota, amaiera eman beharko lioke-te opresioari.
Lagunak kakatan murgilduta banengo bezala begiratu zidan.
JOE,
TIRO EGINGO LIGUKETE.


Urte batzuk geroago, 2018an eta 2019an, gazatarrek nik iradokitakoaren antzeko zerbait egin zuten.
Itzulerako Martxa Handian, asteak eman zituzten hesi gotortuaren aurrean, Gazako blokeoaren aurka protestan eta Nazio Batuen ebazpenek aitortzen dizkieten eskubide ahaztuen alde oihuka.
Manifestariak ezin baketsuagoak ziren (batzuek harriak jaurti zituzten arren)
Nire lagunak iragarri bezala, masakratu egin zituzten.
PRESS
Berrehundik gora hildako izan ziren, eta milaka zauritu.
Amnistia Internazionalak espekulatu zuen franko-tiratzaile israeldarrek nahita egiten zietela tiro gorputz-adarrei, "bizimodua zailtzen duten zauriak apropos eragiteko"; anputazioak, adibidez.
Munduak aharrausi egin zuen, eta aurrera.
Horren ostean, ez nuen gehiago iradoki zer egin beharko luketen palestinarrek.


Genozidioa da,
ala autodefentsa?
Utz ditzagun denak pozik, biak direla esanez.
Hala bada, terminologia berria beharko dugu.
Nire proposamena: "autodefentsa genozida".
Horrek alde biei eman beharko lieke zer pentsatua.